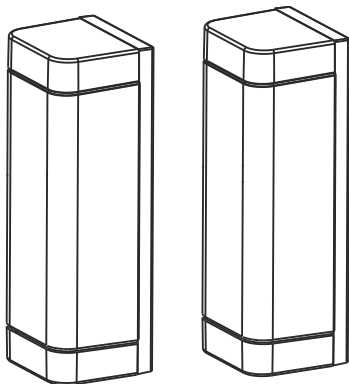


G:B:D:



:DCF

PATENTED



DCF180D - (AU02010)

Fotocellule digitali
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Digital photocells
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS



DCF180D

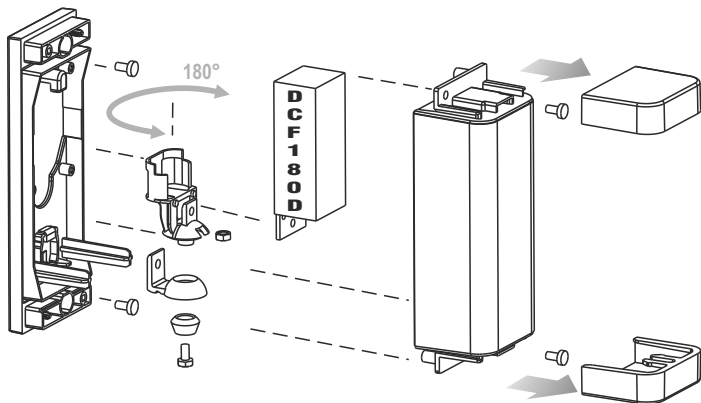
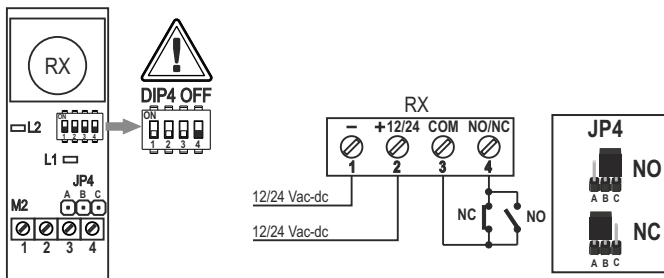


FIG. 1



L1 SIGNAL QUALITY



FIG. 2

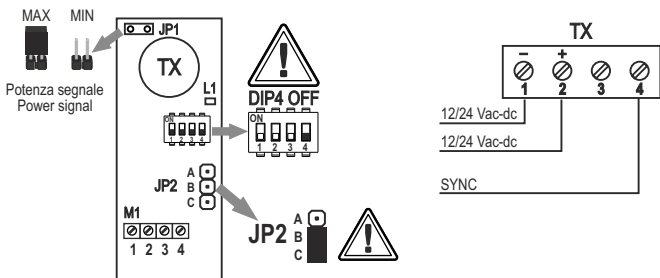
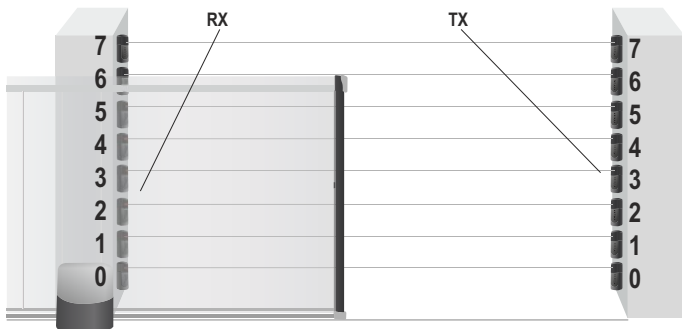


FIG. 3



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Modèle/Article	DCF180D / AU02010
Portée	30 m (12 en plein air)
Signal	A impulsion non modulé
Fréquence infrarouge	100 Hz \pm 1 KHz
Portée relais	1A 24V
Alimentation	12/24 V cc/ca
Courant absorbé	TX / RX 35mA+ 40mA
Température de service	-20 \pm +60 °C
IP	54

Merci d'avoir choisi G.I.BI.DI.



NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.

- Il faut effectuer les connexions en se référant aux tableaux suivants et à la sérigraphie jointe. Il faut faire particulièrement attention à raccorder en série tous les dispositifs qui doivent être connectés à la même entrée N.F. (normalement fermée) et en parallèle tous les dispositifs qui partagent la même entrée N.O. (normalement ouverte). Une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation du produit peut compromettre la sécurité de l'installation.
- Tous les matériaux se trouvant dans l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car ils peuvent être dangereux.
- Le constructeur décline toute responsabilité, quant au bon fonctionnement de l'automatisme, en cas d'utilisation de composants et d'accessoires n'étant pas de sa production et inappropriés à l'utilisation prévue.
- Après la mise en place, il faut toujours contrôler avec attention, le bon fonctionnement de l'installation et des dispositifs utilisés.
- Ce Manuel d'instructions s'adresse aux personnes autorisées à effectuer la mise en place "d'appareils sous tension". Il faut donc avoir une bonne connaissance de la technique, exercée comme profession et conformément aux réglementations en vigueur.
- La maintenance doit être effectuée par un personnel qualifié.

AVERTISSEMENT: Ce produit a été testé chez G.I.BI.DI. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur.

G.I.BI.DI. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.

ELIMINATION: G.I.BI.DI. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.



INSTALLATION

Effectuer les branchements comme indiqué sur la **Fig. 1 (RX)** **Fig. 2 (TX)**. Fixer la cellule photoélectrique et l'alimenter avec une tension comprise entre 12 et 24 Vac-dc. Couvrir la cellule photoélectrique à l'aide du panneau avant et fixer ce dernier à l'aide des vis fournies en équipement. Couper le rayon plusieurs fois et contrôler la bonne réponse du relais.

FONCTIONNEMENT

La cellule photoélectrique DCF180D permet l'installation de plusieurs groupes de cellules photoélectriques sans aucune interférence entre eux. Sur chaque émetteur et récepteur, il y a un Dip switch à 4 voies qui permet d'attribuer un numéro différent pour chaque jeu de cellules photoélectriques. (Voir Tab)

Numérotation du jeu de cellules photoélectriques				
Numéro	Paramétrage DIP (1-2-3-4)			
0	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF

ATTENTION: Il ne doit pas y avoir de jeux de cellules photoélectriques ayant le même numéro.

IMPORTANT : pour assurer le fonctionnement que nous venons de décrire, le système ne doit pas être dérangé par les faisceaux à infrarouges de cellules photoélectriques d'autre nature.

Fonctionnement de l'émetteur

L'émetteur a un jumper (JP1) pour la sélection de la puissance. Pour diminuer la portée de la cellule photoélectrique (jusqu'à 10 m), il faut agir sur le jumper (JP1). Le témoin lumineux rouge L1 clignotant indique le bon fonctionnement de l'émetteur.

Fonctionnement du récepteur

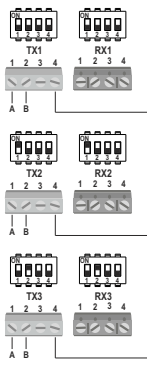
Sur le récepteur, il y a 2 témoins lumineux : le premier (L1) situé sous le Dip switch à 4 voies indique la bonne réception du signal (s'il est allumé, il reçoit le signal), le deuxième (L2) ne clignote que lorsque le signal est présent, sinon il reste éteint. La durée d'éclairage, indique la qualité du signal. Par conséquent, plus il reste allumé plus le signal est bon.

Si cette cellule photoélectrique est utilisée à une portée inférieure de 2m, il est conseillé d'enlever la lentille et d'ouvrir le jumper de puissance JP1, situé sur l'émetteur. Cette cellule photoélectrique a la possibilité de sélectionner la vitesse d'intervention en paramétrant simplement le numéro de combinaison des Dip switch à 4 voies. Plus le "numéro" de paramétrage est élevé (de 0 à 8 voir tableau) plus la vitesse d'intervention est lente (de 30 ms à 150 ms).

NOTE :

En cas d'utilisation de plusieurs paires de cellules photoélectriques (maxi. 8 paires), et pour s'assurer d'une parfaite synchronisation, il est nécessaire d'opérer de la manière suivante :

- Déterminer au moins une paire de cellules avec le code 0 (Dip 1 en OFF - Dip 2 en OFF - Dip 3 en OFF - Dip 4 en OFF)
- Connecter en série entre elles toutes les bornes N° 4 (SYNC) des cellules émettrices.
- Dans le cas où les émetteurs sont alimentés en courant alterne, les connexions des pôles aux bornes 1 et 2 doivent être les mêmes (pôle A pour la borne 1 et pôle B pour la borne 2).



NL

TECHNISCHE EIGENSCHAPPEN

Apparatuur	DCF180D / AU02010
Bereik	30 m (12 buiten)
Signaal	Impulsief niet-gemoduleerd
Infraroodfrequentie	100 Hz \pm 1 KHz
Bereik relais	1A 24V
Voeding	12/24 V dc/ac
Opname	TX / RX 35mA+ 40mA
Werkings temperatuur	-20°C +60°C
IP	54

Dank u voor uw keuze van G.I.BI.DI.



LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEELAANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.

- Voer de verschillende aansluitingen uit. Baseer U hiervoor op de volgende tabellen en de bijgevoegde serigrafie. Opgelet: alle voorzieningen die aangesloten moeten worden aan dezelfde ingang NC (normaal gesloten) moeten in serieschakeling met elkaar verbonden worden en alle voorzieningen met dezelfde ingang NO (normaal open) moeten in parallelschakeling met elkaar verbonden worden. Een verkeerde installatie of een verkeerd gebruik van het product kan de veiligheid van het apparaat in gevaar brengen.
- Alle verpakkingsmaterialen moeten vanwege het mogelijke gevaar buiten het bereik van kinderen worden gehouden.
- De fabrikant wijst elke verantwoordelijkheid af voor een niet correcte werking van de automatisatie indien er geen originele onderdelen en accessoires werden gebruikt die geschikt zijn voor de voorziene toepassing.
- Na de installatie moet U steeds grondig controleren of zowel het systeem als de veiligheidsvoorzieningen correct werken.
- Deze handleiding richt zich tot personen die bevoegd zijn om "apparaten onder spanning" te installeren, en vandaar dat een goede kennis van deze techniek is vereist. De installatie moet uitgevoerd worden door vakmensen die de geldende voorschriften in acht nemen.
- Het onderhoud moet uitgevoerd worden door gekwalificeerd personeel.

WAARSCHUWINGEN: Dit product werd gekeurd bij G.I.BI.DI. voor de naleving of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.

Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor evolutie van het product.

VERWERKING: G.I.BI.DI. adviseert om de kunststof componenten te recyclen en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamelpunten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervuulende stoffen.



INSTALLATIE

Maak aansluitingen zoals getoond in Fig.1 (RX) en Fig.2 (TX). De fotocel bevestigen en voeden met een spanning van 12-24 Vac-dc. Bedek de fotocel met het voorste gedeelte en zet vast met de meegeleverde schroeven. Passeer het fotocelbereik meerdere keren om de reactie van het relais te controleren.

WERKING

De fotocel DCF180D kan geïnstalleerd worden in groepen zonder dat deze storing geven tussen de fotocellen. Elke zender en ontvanger heeft een 4-weg dip schakelaar die aan elk paar fotocellen een ander nummer toekent (zie tabel).

Nummering van het paar fotocellen				
Nummer	Instelling DIP (1-2-3-4)			
0	OFF	OFF	OFF	OFF
1	ON	OFF	OFF	OFF
2	OFF	ON	OFF	OFF
3	ON	ON	OFF	OFF
4	OFF	OFF	ON	OFF
5	ON	OFF	ON	OFF
6	OFF	ON	ON	OFF
7	ON	ON	ON	OFF

OPGELET: Er mogen geen paren fotocellen met hetzelfde nummer zijn.

BELANGRIJK: om de werking te garanderen zoals beschreven mag het systeem niet verstoord worden door infraroodbanden van verschillende soorten fotocellen.

Werking van de zender

De zender heeft een jumper (J1) voor vermogensselectie. Om het bereik van de fotocel te verminderen (tot 10 m) opent u de jumper (J1). De knipperende rode LED L1 geeft de goede werking van de zender aan.

Werking van de ontvanger

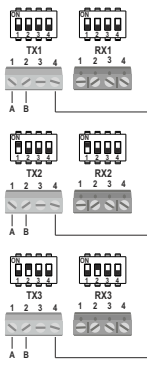
De ontvanger heeft 2 LEDS. De eerste LED (L1), onder de 4-weg dip switch, geeft de juiste signaalontvangst aan (het signaal wordt ontvangen als de LED brandt), terwijl de tweede LED (L2) alleen knippert wanneer het signaal aanwezig is (anders is het uit). De tijd dat de LED brandt geeft de signaalkwaliteit aan. Dus hoe langer de LED aan is, hoe beter de kwaliteit van het signaal is.

Als de fotocel wordt gebruikt voor een bereik van minder dan 2 m, moet de lens verwijderd worden en moet de J1 vermogensjumper op de zender geopend worden. Met deze fotocel kan de werkingssnelheid gekozen worden door simpelweg het combinatienummer van de 4-weg dip-schakelaars in te stellen. Hoe hoger het nummer wordt ingesteld (van 0 tot 7, zie tabel), hoe langzamer de werkingssnelheid (van 30 ms tot 150 ms).

WAARSCHUWING:

Als er meer fotocelparen worden gebruikt (maximaal 8 paar), zijn de volgende stappen nodig om de juiste synchronisatie te verkrijgen:

- Stel ten minste een fotocelpaar in met de code 0 (dip 1 OFF; dip 2 OFF; dip 3 OFF; dip 4 OFF).
- Verbind in serie alle klemmen met nr. 4 (SYNC) van de zenders met elkaar.
- Als de zenders in wisselstroom worden gevoed, moet de aansluiting van de klemmen 1 en 2 voor alle zenders hetzelfde zijn (pool A voor klem 1 en pool B voor klem 2).



Déclaration de conformité CE

La société: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Déclare que les produits: **DCF180D**

Sont en conformité avec les exigences des Directives CEE:

• **Directive EMC 2004/108/CE et ses modifications**

et que les normes suivantes ont été appliquées:

• **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Date 01/08/18

Le Représentant Légal
Michele Prandi

**Declaración de conformidad CE**

El fabricante: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Declara que los productos: **DCF180D**

Cumplen la siguiente Directiva CEE:

• **Directiva EMC 2004/108/CE y modificaciones sucesivas**

y que se han aplicado las siguientes normas:

• **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Fecha 01/08/18

El Representante Legal
Michele Prandi



CE-Conformiteitsverklaring

De fabrikant: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Verklaart dat de producten: **DCF180D**

Conform de volgende CEE-richtlijnen zijn:

• **Richtlijn EMC 2004/108/CE en daaropvolgende wijzigingen**

en dat de volgende normen werden toegepast:

• **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Datum 01/08/18

De Wettelijke Vertegenwoordiger
Michele Prandi

**CE Δήλωση συμβατότητας**

Ο κατασκευαστής: GI.BI.DI. S.r.l.
Via Abetone Brennero, 177/B,
46025 Poggio Rusco (MN) ITALY

Δηλώνει ότι τα προϊόντα: **DCF180D**

Συμμορφώνονται με τις ακόλουθες CEE Οδηγίες:

• **Οδηγία EMC 2004/108/CE και επακολούθων τροποποιήσεων**

Και ότι τα ακόλουθα πρότυπα έχουν εφαρμοστεί:

• **EN61000-6-2, EN61000-6-3, EN60335-1**

Ημερομηνία 01/08/18

Ο Νόμιμος Εκπρόσωπος
Michele Prandi



G:B:D:

GI.BI.DI. S.r.l.

Via Abetone Brennero, 177/B
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY
Tel. +39.0386.52.20.11
Fax +39.0386.52.20.31
E-mail: info@gibidi.com

Numero Verde: 800.290156



www.gibidi.com